



BATUQUE

DE SAKO TOSHIO

SEINEN
YOUNG JUMP



CE CHAPITRE A ÉTÉ TRADUIT PAR [SCANTRAD.NET](https://scanttrad.net).

LE STAFF CI-DESSOUS A TRAVAILLÉ SUR CE CHAPITRE. N'HÉSITEZ PAS À VENIR LEUR DIRE MERCI DANS LES COMMENTAIRES ET / OU SUR DISCORD !



RAW :
DIGITAUX



TRADUCTEUR US/FR :
NARAGUEUR



CORRECTEUR :
MATHOU



CLEANEUR :
TEAM DUWANG



EDITEURS :
LEERICHAN



QUALITY CHECK :
GRM

CE MANGA N'EST PAS ENCORE LICENCIÉ EN FRANCE. EN ESPÉRANT UNE PARUTION PROCHAINE, NOUS VOUS LE FAISONS DÉCOUVRIR EN SCANTRAD.

N'oubliez pas que le scanttrad n'est là que pour vous faire **découvrir de nouvelles séries** ou pour **combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises**. Pour soutenir concrètement vos auteurs et œuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. **Acheter les volumes** de vos mangas préférés, **c'est les soutenir !**



DES
PNEUS.

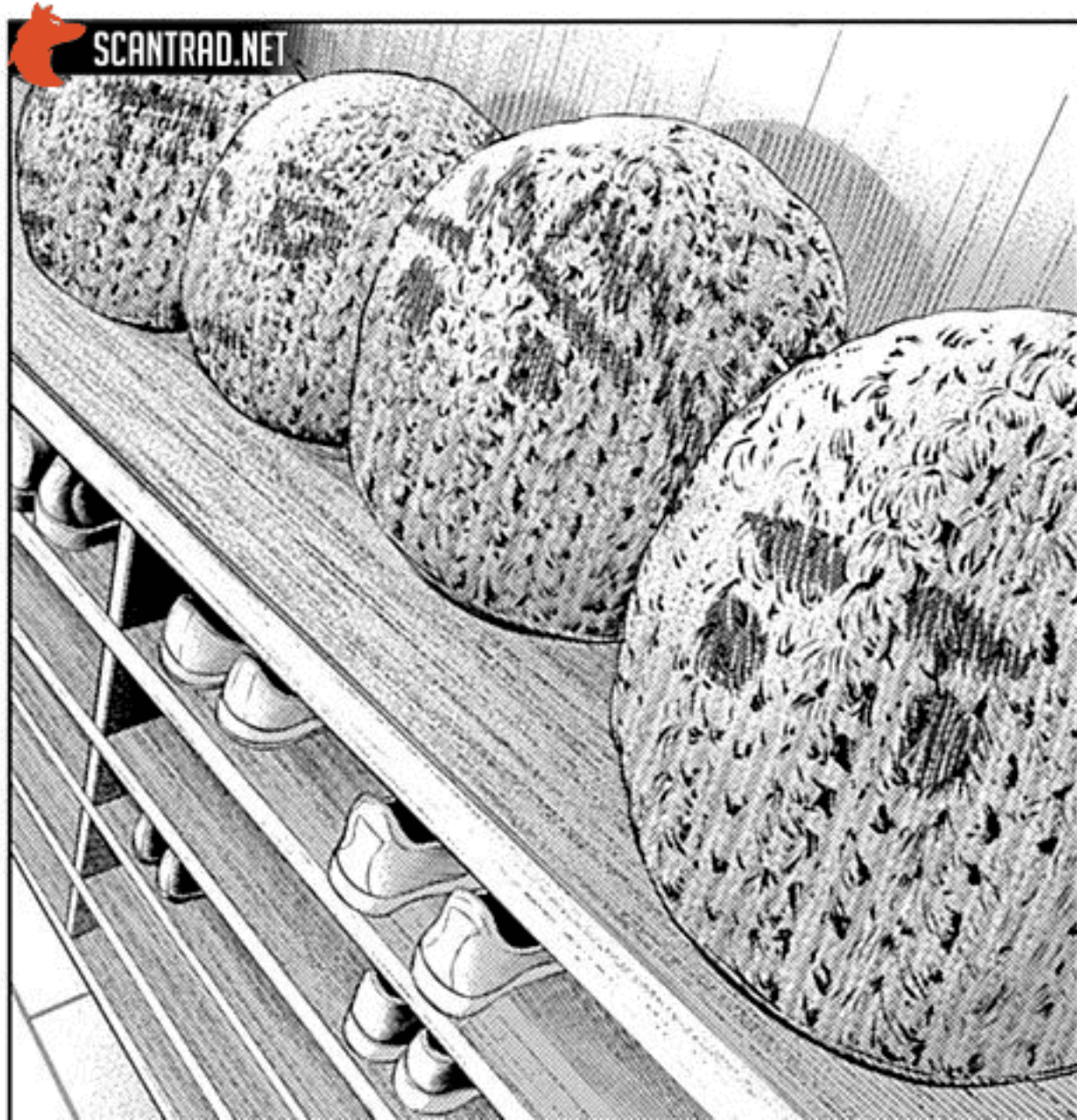


UN
SAC ?

ET

DES
BÂCHES
EN PLAS-
TIQUE

ET
ÇA ? UN
MORCEAU
DE BAM-
BOU,



SCANTRAD.NET



FALLAIT S'EN
DOUTER, Y'A
PERSONNE.

MAIS
C'EST QUOI
TOUS CES
TRUCS ?

Y'A PLEINS
D'OBJETS
BIZARRES.



LES PNEUS
SERVENT
SOLVENT

J'AI
COMPRIS.
IL VA NOUS
FALLOIR DES
PROTÉINES.



QU'EST-
CE QU'ON
VA FAIRE
DE TOUT
ÇA.

JE
ME DE-
MANDE
BIEN

QUAND
IL S'AGIT
DE PRENDRE
EN MUSCLE.

POUR-
QUOI ?

HEIN ?

BABBU-SAN, CE SERAIT
PAS UN SAC À OUTILS ? IL Y
A UN MARTEAU DEDANS ?

OUI.



AA
AA
AH
...

MAIS IL N'Y A
QUE CE PETIT
MARTEAU.

FRAPPER
UN PNEU.

C'EST
SUPER EFFICACE
POUR MUSCLER LE
GRAND DORSAL,
LES ÉPAULES ET
LES BICEPS.



EIKO, TU
SAVAIS
QUE LES
PNEUS...

QUOI ?

EUH...

LAISSE,
J'AI OU-
BLIÉ.



TU M'APPREN-
DRAS À FAIRE
UN BACK-
FLIP ?

GÉNIAL,
BABBU-
SAN !



HOP !

OU
ALORS
C'EST
POUR
FAIRE
ÇA ?

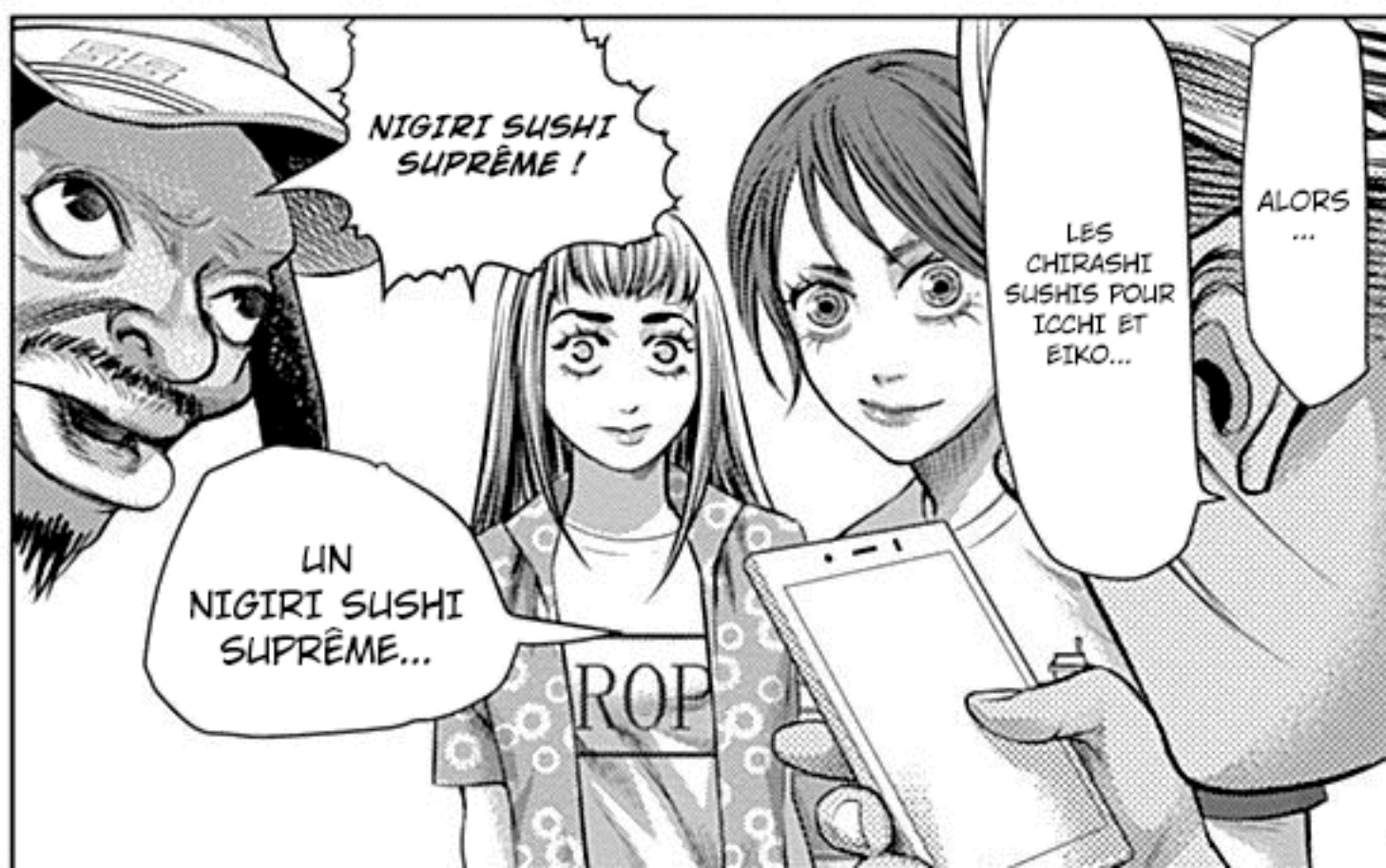


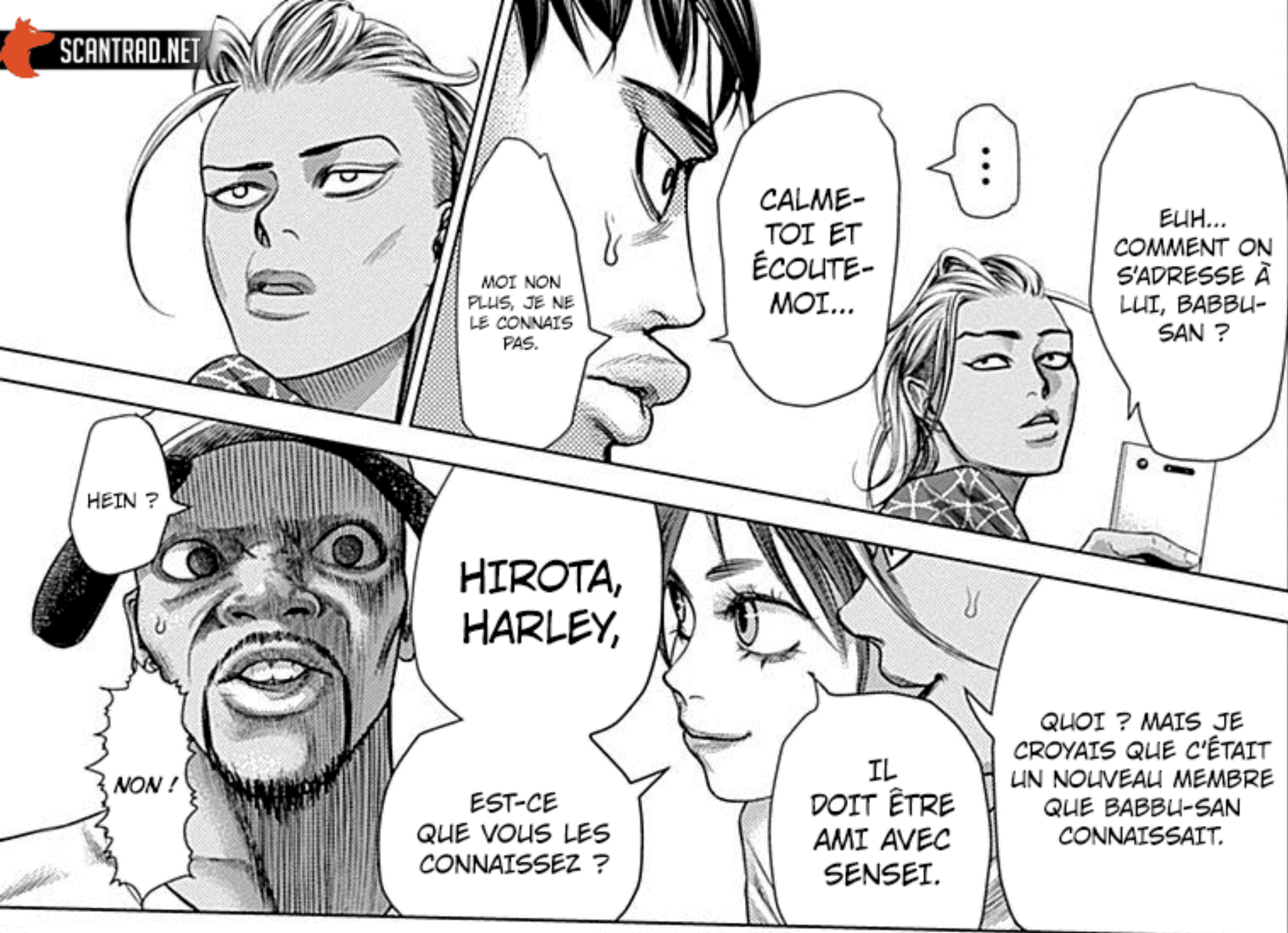
CARRÉ-
MENT ! IL
Y A DES
FLYERS
ICI.

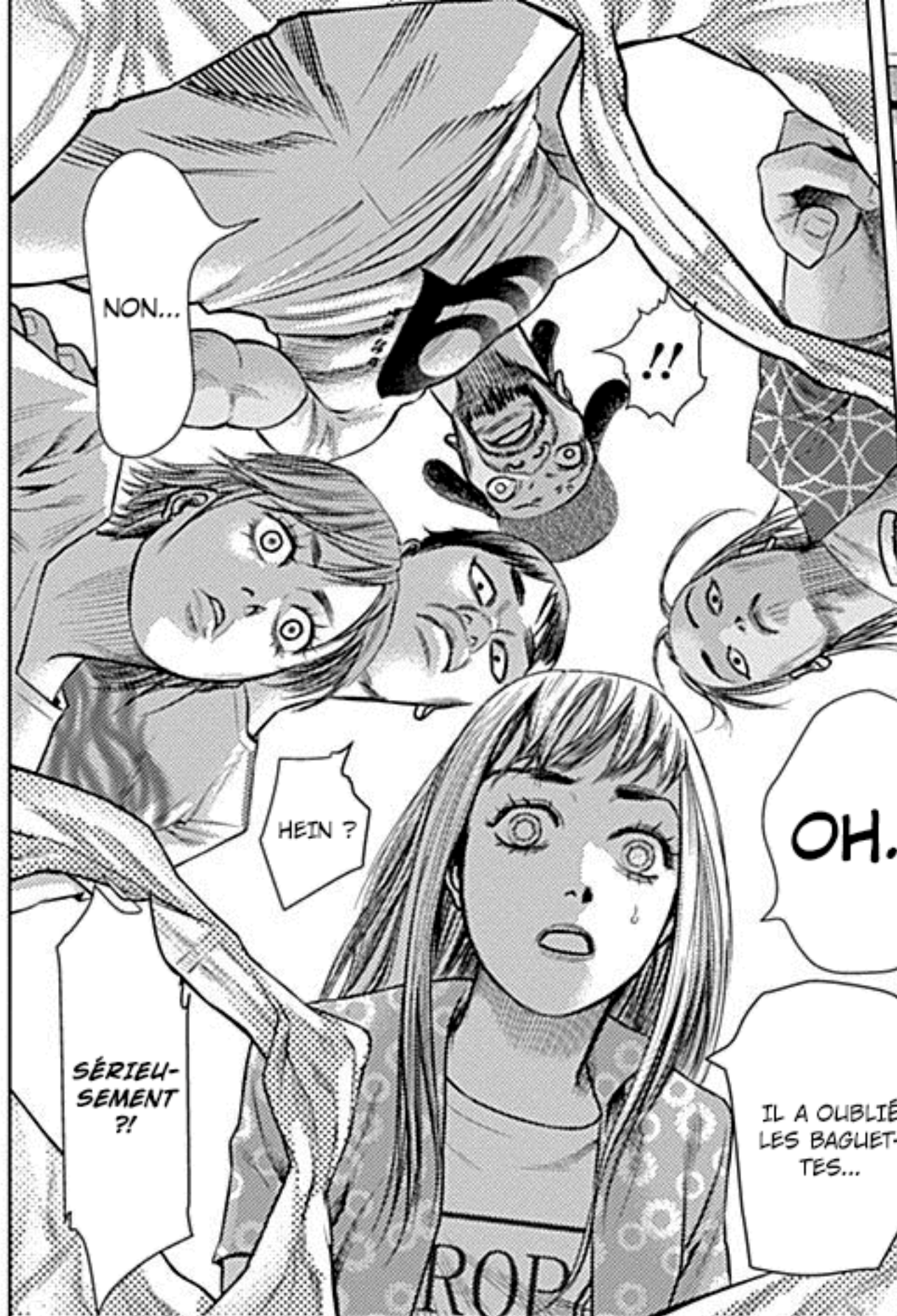
ON
SE FAIT
LIVRER UN
TRUC ?

J'AI
TROP
FAIM.

ボ
!









IL FABRIQUE DES BAGUETTES ?

ATTENDS, JYUNGO !



T'ES ENCORE LÀ, TOI ?!

HEY !!



AH, C'EST SUPER !
MOI AUSSI J'EN VEUX, EIKO !

MÊME SI ELLES SONT UN PEU LONGUES.

GÉNIAL !!

REGARDEZ !



J'IMAGINE QUE LE BAMBOU ÉTAIT CENSÉ SERVIR PLUS TARD,

VOUS ÊTES SÛRES DE VOUS ?

NON ?

LA BÂCHE EN PLASTIQUE AUSSI.

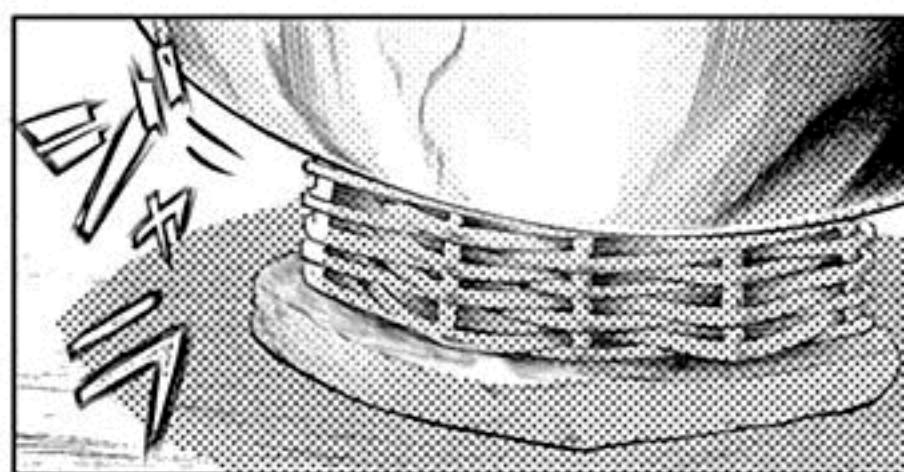
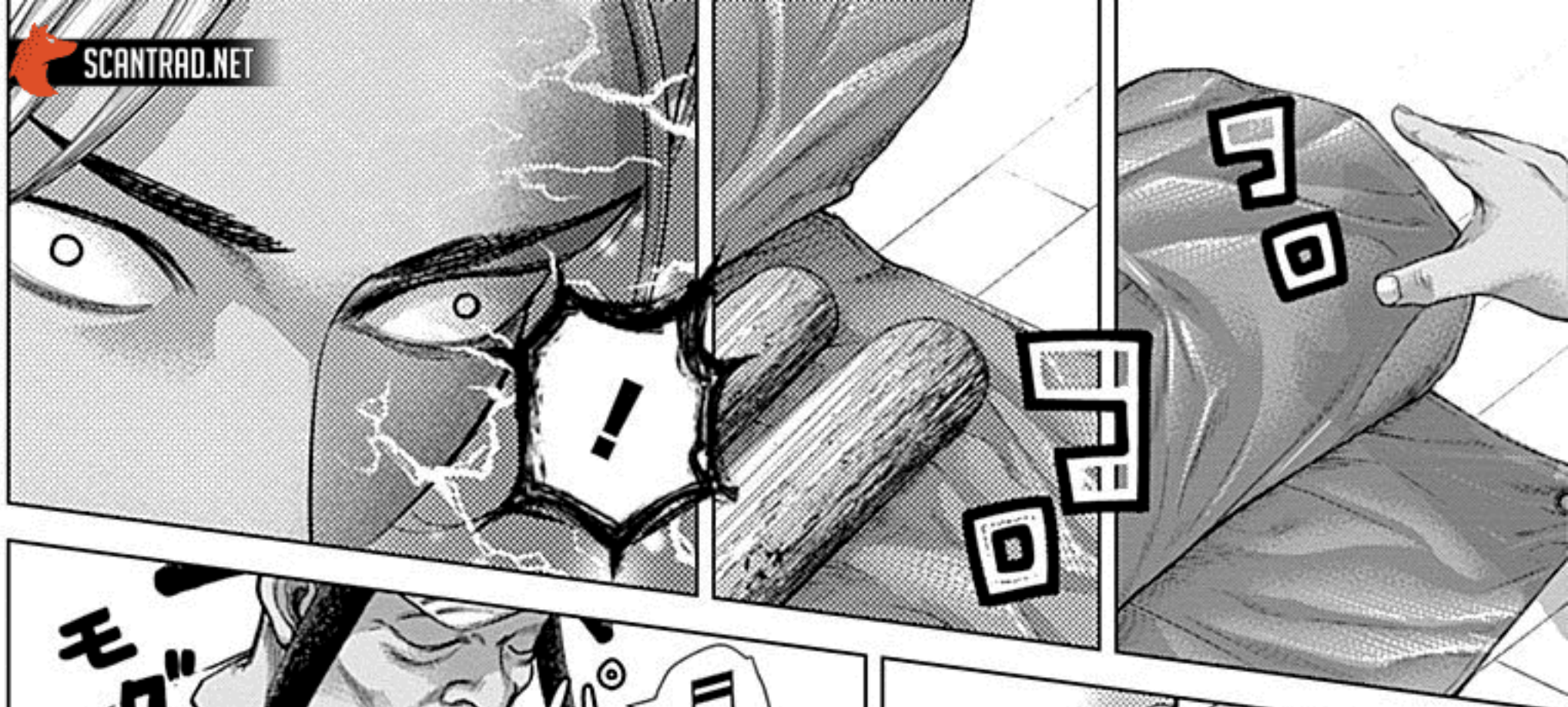


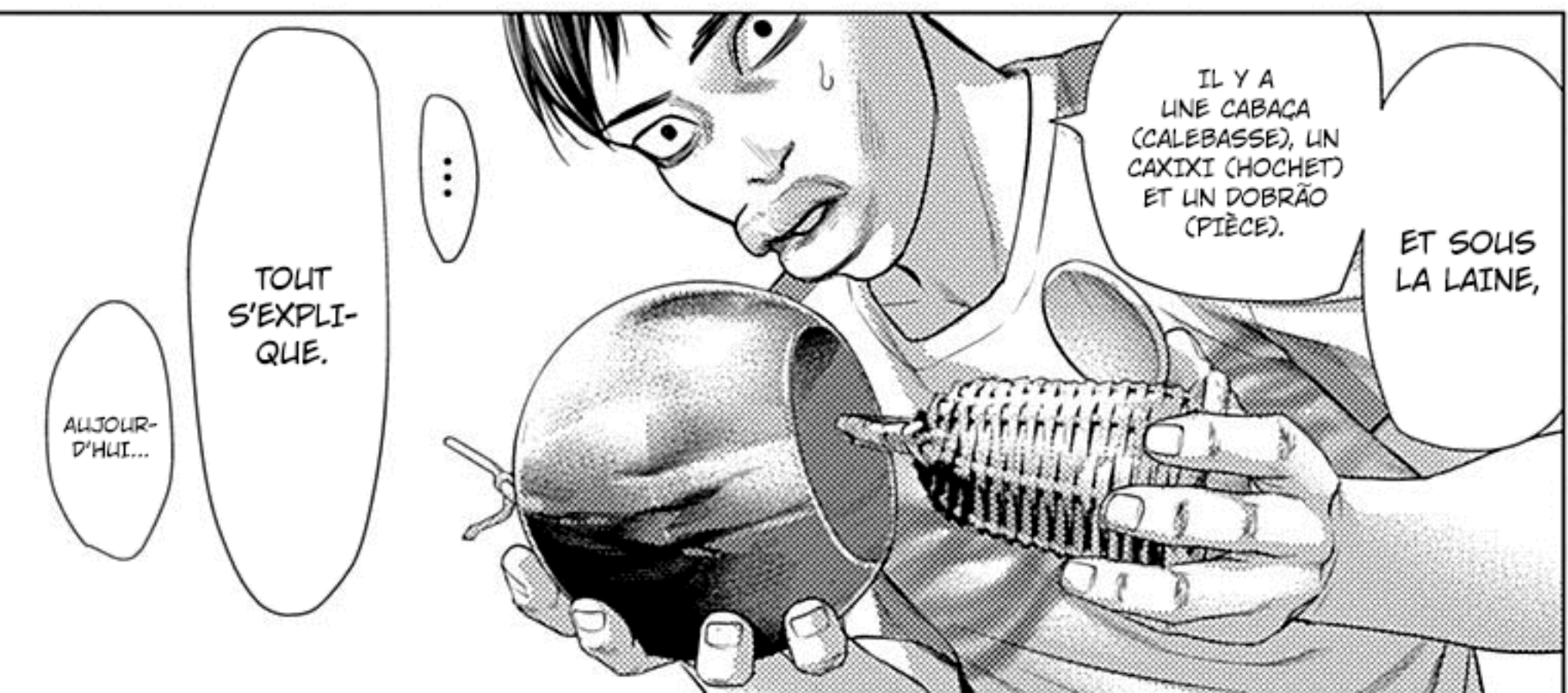
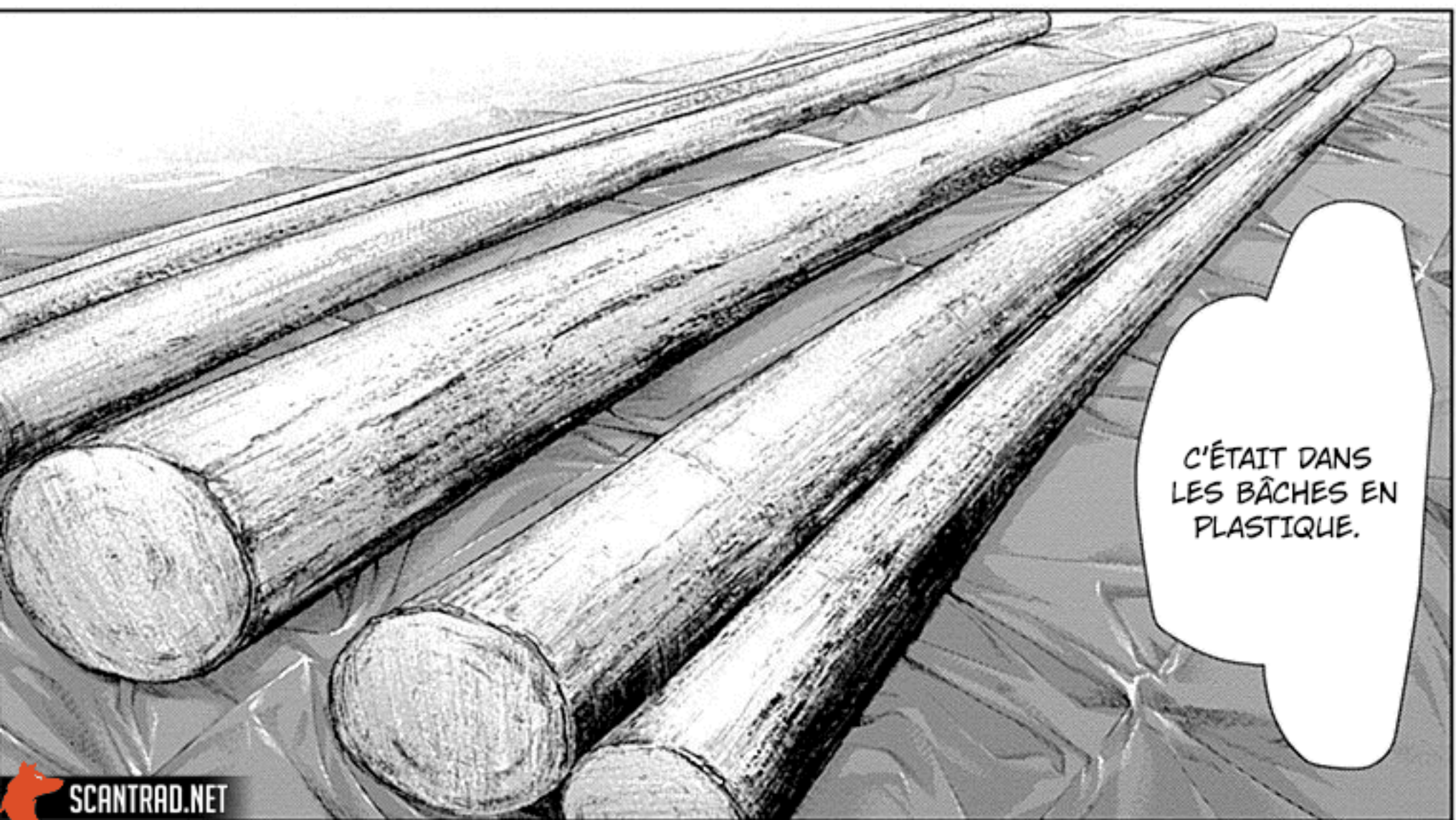
HUM.

PARFAIT !
PASSONS À TABLE.



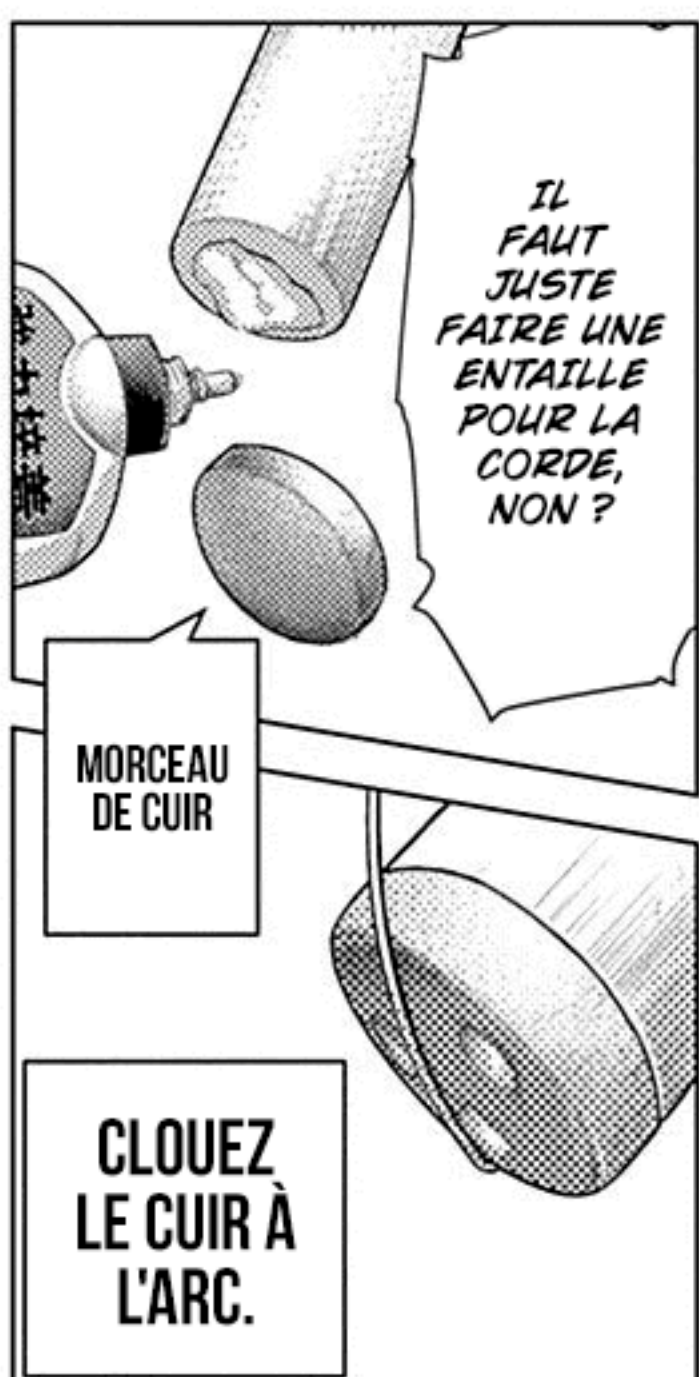
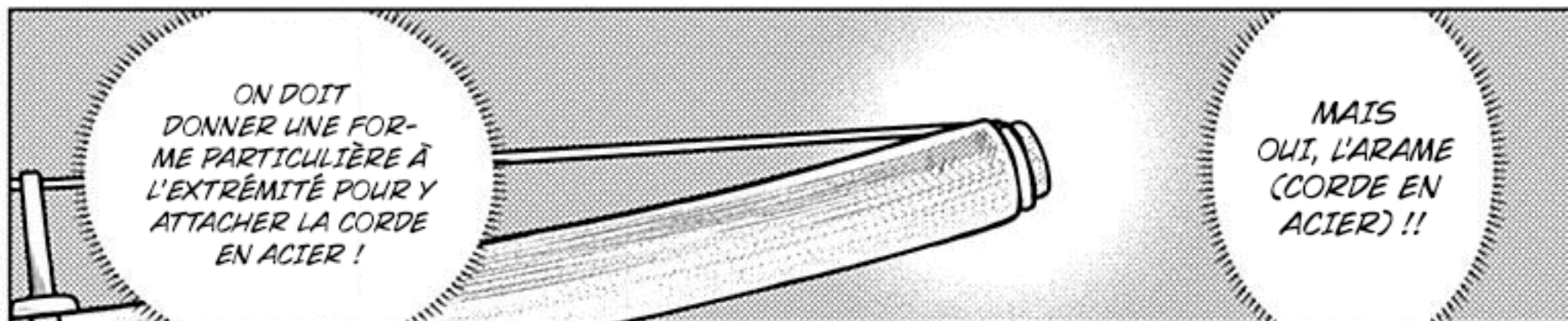
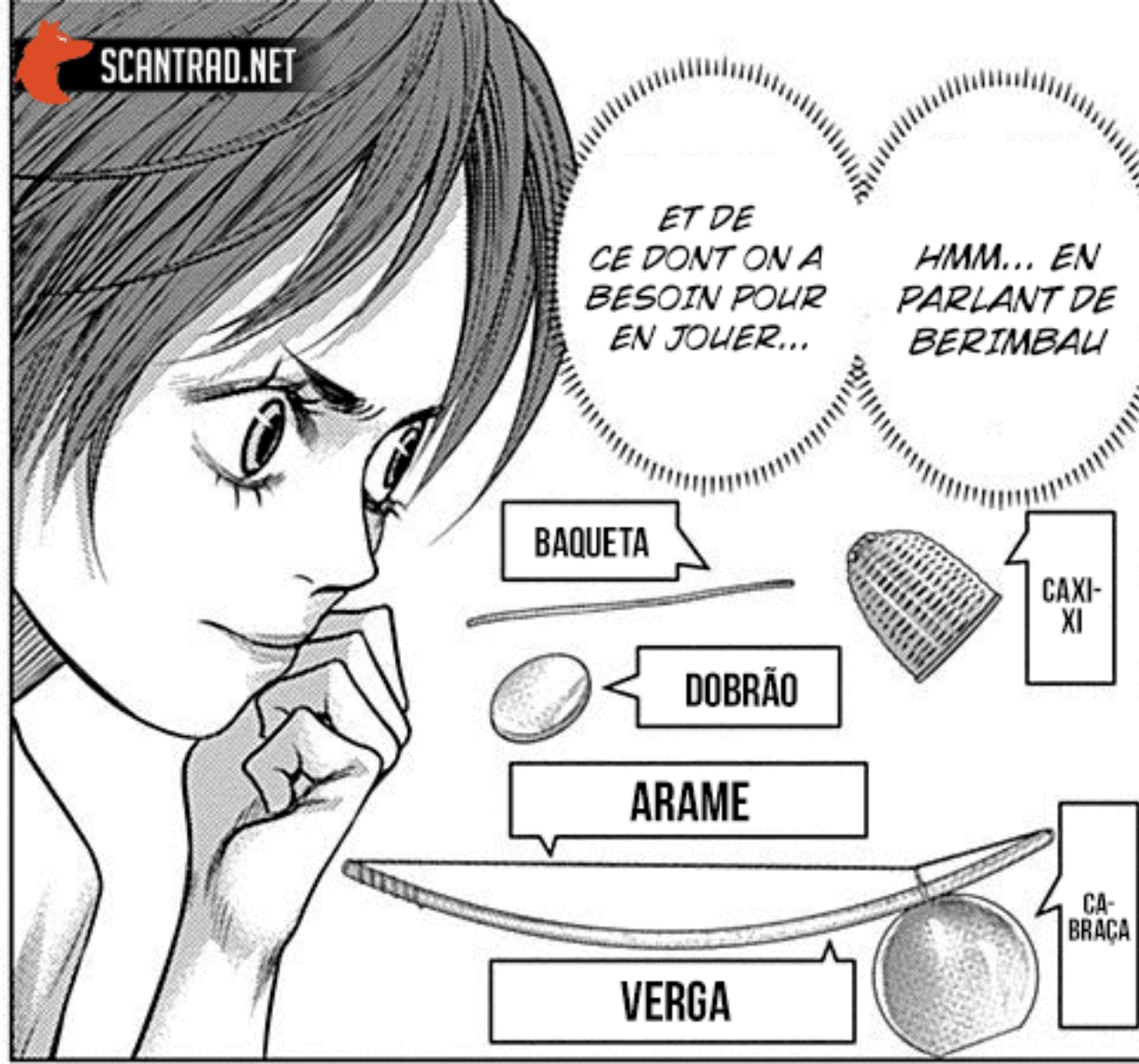
VOILÀ EN REMERCIEMENT.











ILS SONT PRÊTS.

CAXIXI (HOCHET)

VERGA (ARC)

DOBRÃO (PIÈCE)

CABAÇA (CALEBASSE)

ET

ARAME
(CORDE EN
ACIER)

BAQUETA
(BAGUETTE)

IL NOUS
RESTE...

MAIS
LÀ J'EN
PEUX
PLUS.

J'AI
TROP
MAL AUX
DOIGTS.

C'EST...
C'EST
FINI ?

POURTANT
J'AIME BIEN
FABRIQUER
DES TRUCS,

BON, ON N'A
PLUS QU'À TROUVER
LES BAGUETTES ET LES
CORDES EN ACIER POUR
TERMINER L'ASSEMBLAGE,
TOUT LE RESTE EST FAIT !
ET ON POURRA JOUER !

PAS
MOYEN

LES
GARS,
CALMEZ-
VOUS ET
ÉCOUTEZ-
MOI...

DE TROUVER
LES BAGUETTES
ET LES CORDES
EN ACIER.



SCANTRAD.NET



CE SONT
JUSTE DES
BAGUETTES ET
DES CORDES
EN ACIER.

MAIS
SENSEI A DIT
QUE TOUT AVAIT
ÉTÉ PRÉPARÉ...

SUFFIT
DE RAMASSER
UN BOUT DE BOIS
DEHORS ET D'ALLER
ACHETER DES
CORDES EN
ACIER.



AH !

TA-
DA !



C'EST MON
CHIRASHI
SUSHI, ÇA !

QU'EST-CE
QUE TU FAIS,
JYUNGO ? !



OÙ
EST-CE
QUE LE
GARS EST
PARTI ? !

CET
ÉTRANGER LE
SAVAIT DEPUIS
LE DÉBUT ? !



IL EST
PARTI.

HEIN ?

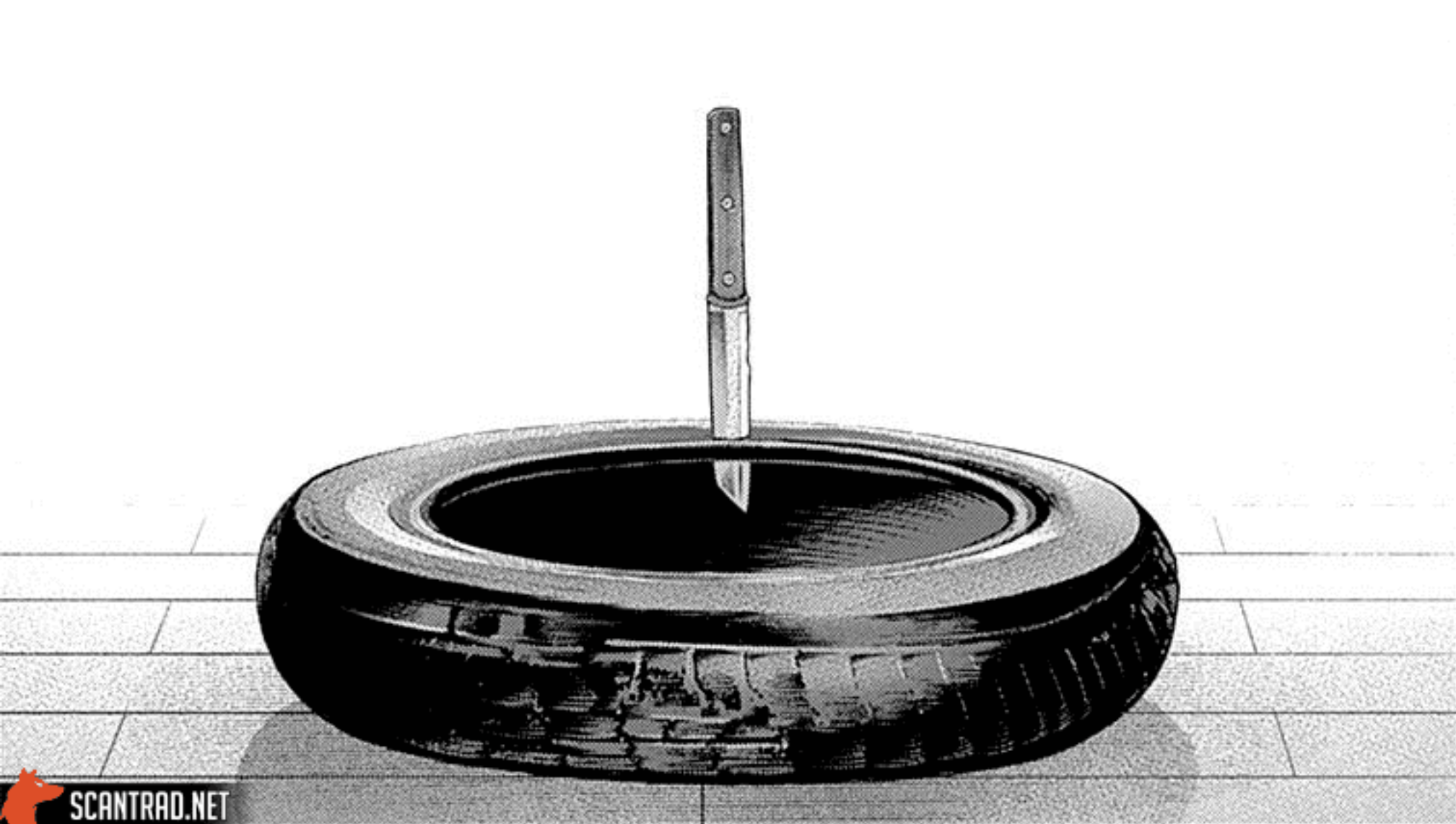


C'EST POUR
ÇA QU'ELLE EST
UN PEU LONGUE,
ELLE A LA TAILLE
PARFAITE POUR
UNE BAQUETA !!



C'EST
PAS ÇA,
LA BAQUETA
(BAGUETTE) ?

C'EST LA
BAGUETTE DE
BAMBOU !



SCANTRAD.NET



SOIS
PRUDENTE.

C'EST À
L'INTÉRIEUR
DU PNEU.



MAIS
OUI...

JE
M'EN
SOU-
VIENS,
MAINTÉ-
NANT !

EIKO, J'ALLAIS
TE DIRE UN TRUC
SUR LES PNEUS,
NON ?

ALORS QUE
JE JOUAIS
DANS SON
GARAGE.

QUAND
J'ÉTAIS PETITE,
MON PÈRE M'A
DIT ÇA



MON PROPRE
BERIMBAU.



LA
VOILÀ !

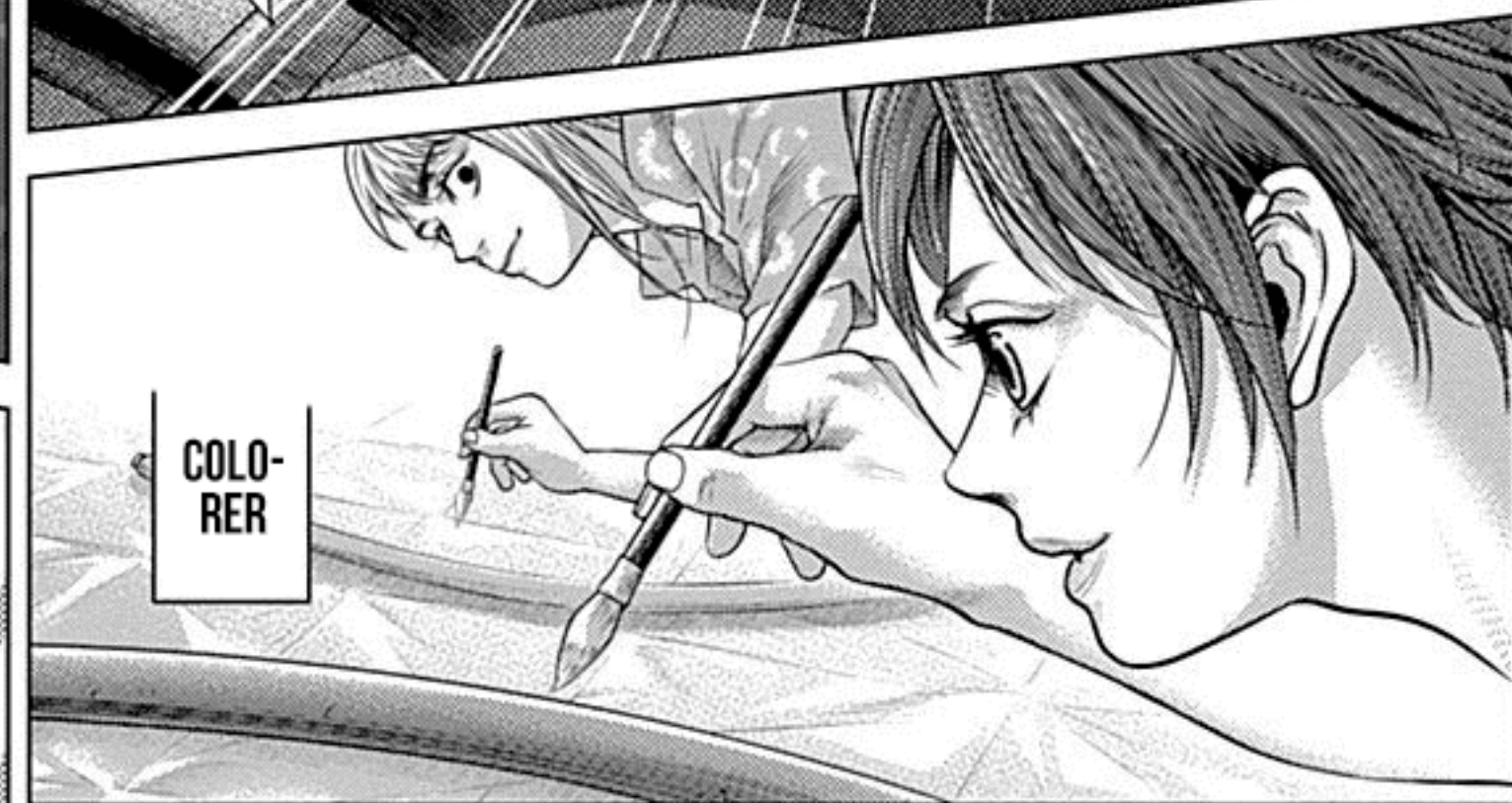
LA
CORDE EN
ACIER !!



ÇA
ME DONNE
L'IMPRESSION
D'ÊTRE DEVENUE
UNE CAPOEI-
RISTA.

EMPLIT MON
CORPS EXTÉNUÉ
D'ÉNERGIE
(AXÉ).

SON
RYTHME



COLO-
RER



ÇA M'A
SURPRISE
DE VOUS EN-
TENDRE JOUER DU
BERIMBAU DEPUIS
L'EXTÉRIEUR !

JE SUIS
DÉSOLÉE,
J'AVAIS UN
SOUÇIS.

C'EST
GÉNIAL !

VOUS
LES AVEZ
FAITS TOUT
SEULS !

SEN-
SEI !

HUM...
JUSTE À
TEMPS POUR
DEMAIN

ET LE
BATIZADO !

BEAU
TRAVAIL !

OUI !

IL
EST
PAR-
FAIT !

?

BATI-
ZADO ?

AH, ON
A LAISSÉ
BABBU-SAN
ET JYUNGO
S'EN CHAR-
GER...

JE SUIS
SURPRISE
QUE VOUS AYEZ
TROUVÉ LES CORDES
EN ACIER DANS LES
PNEUS... ELLES ONT
DÙ ÊTRE DURES À
ENLEVER, NON ?